

LIDC CONFERENCE STOCKHOLM STOCKHOLM 1-4 OCTOBRE 2015

Grand Hôtel Stockholm, Suède





GRAND HÔTEL

STOCKHOLM - SWEDEN

Chers Collègues,

Bienvenue au le prochain Congrès LIDC qui se tiendra à Stockholm les 1-4 Octobre 2015. Cette année est le 85e anniversaire de la Ligue. Notre thème est, comme d'habitude, "Where competition and IP meet". Nous avons été en mesure d'accueillir deux rapporteurs internationaux de renom pour les deux questions qui seront présentées et discutées: la question A sur l'abus de position dominante et la mondialisation et la question B sur la protection et la divulgation du savoir-faire. En outre, d'éminents experts participeront aux deux tables rondes ainsi qu'un keynote speaker, lesquels ont été proposés par le Groupe Scandinave et le Comité Scientifique de la LIDC.

Le Congrès se tiendra au Grand Hôtel à Stockholm sur le front de mer, où le cocktail de bienvenue aura lieu le jeudi 1er octobre. Il y aura aussi un dîner de gala dans le restaurant renommé « Operakällaren » dans la Maison de l'Opéra le vendredi 2 octobre. Le samedi 3 octobre, il y aura une excursion en bateau avec déjeuner à bord dans l'archipel de Stockholm et dimanche 4 octobre, une excursion à la célèbre résidence d'été du roi et de sa famille, le palais de Drottningholm, sera organisée.

Nous espérons que vous serez en mesure de profiter de ce congrès, tant d'un point de vue professionnel que social.

L'objectif du Comité d'organisation du Groupe Scandinave a été de surpasser les Journées d'Etudes qui ont eu lieu à Stockholm en 1987.

Michael Meyenburg
Président de la LIDC



Giovanni Gozzo
Président du Groupe nordique de la LIDC



PROGRAMME DU CONGRES

JEUDI, 1 OCTOBRE

- 14.00-18.00** Inscription des participants (au lieu de la conférence, Grand Hôtel, Södra Blasieholmshamnen 8, 103 27 Stockholm)
- 14.00-15.00** Réunion du Comité Scientifique
- 15.00-17.00** Réunion du Bureau
- 17.00-18.00** Réunion du Conseil
- 19.30** Cocktail de bienvenue au Grand Hôtel

VENDREDI, 2 OCTOBRE

- 08.30-13.00** Inscription des participants (au Grand Hôtel, Södra Blasieholmshamnen 8, 103 27 Stockholm)
- 09.00-09.30** Session d'ouverture (discours de bienvenue)
- Michael Meyenburg** – Président de la LIDC
- Giovanni Gozzo** – Président du Groupe nordique de la LIDC
- Ulf Bernitz** – Professeur à l'Université de Stockholm, président de l'Association Suédoise du droit de la concurrence et du marketing
- Per Karlsson** – Chef du département juridique de l'Autorité Suédoise de la Concurrence
- 09.30-11.00** Table ronde sur les marchés publics et privés:
Quelles sont les règles? Quelles sont les autorités? Participants:
- **Dr Rainer Becker**, Chef d'Unité A1 - Support Case et politique antitrust, DG Concurrence, Commission européenne
 - **George Peretz QC**, Monckton Chambers, Londres
 - **Grith Skovgaard Ølykke**, Professeur agrégé de droit de l'UE et des aides d'État, Ph.D., Økonomisk Institut, Copenhague
 - **Dr Albert Sanchez Graells**, Maître de conférences en droit commercial, Faculté de droit, Université de Leicester
 - **Robert Molden**, Garde Wesslau et Université de Lund, ancien Senior Case Officer à la Swedish Competition Authority et ancien juge à la Cour administrative d'Appel de Göteborg
- 11.00-11.15** Pause café
- 11.15-13.00** Séance de travail - Question A: Abus de position dominante et globalisation : "Y a-t-il une cohérence entre l'approche récente des différentes juridictions par rapport à la notion d'abus?", "Y a-t-il trop de restrictions aux droits et opportunités d'affaires ?"
- Rapporteur International: Professeur Pinar Akman, Université de Leeds (UK)
- 13.00-15.00** Déjeuner au Grand Hôtel, Spiegelsalen
- 15.00-15.45** Keynote speech – Professeur Frédéric Jenny, Professeur d'Economie à l'ESSEC Business School de Paris, Juge à la Cour suprême en France. Son discours est intitulé "Pourquoi devrions-nous nous préoccuper de la conception institutionnelle des autorités de concurrence?".

- 15.45-16.00** Pause café
- 16.00-17.45** Session de travail - Question B: Protection et divulgation du savoir-faire: Les pays accordent-ils assez ou trop de protection?
Rapporteur International: Avocat Henrik Bengtsson (SWE)
- 17.45-18.30** Panel de discussion sur les derniers développements dans le droit des indications géographiques. Participants:
- Marie-Paule Rizo, chef de la section du droit des dessins et modèles et des indications géographiques à l'OMPI.
- Marianne Levin Dr Dr, Professeur de droit privé à l'Université de Stockholm.
- Irina Kireeva, Avocat, NCTM - O'Connor, Bruxelles.
- 19.30** Rendez-vous dans le lobby du Grand Hôtel
- 20.00** Dîner de Gala au restaurant Operakällaren

SAMEDI, 3 OCTOBRE

- 09.00-09.45** Séance de travail - Question A
- 09.45-10.30** Séance de travail - Question B
- 10.30-10.45** Pause café
- 10.45-11.30** Conférencier d'honneur: Professeur Antonina Bakardjieva Professeur de droit à l'Université de Stockholm. Son discours est intitulé "gouvernance Réseau": un raccourci vers l'application de la loi cohérente dans le marché intérieur de l'UE?
- 11.30-12.30** Assemblée générale, réunion du Conseil
- 12.45** Rendez-vous dans le lobby du Grand Hôtel
- 13.00-15.00** Déjeuner et visite guidée en mer à bord d'un bateau à vapeur traditionnel
- 15.30** Arrivée au Grand Hôtel et fin du programme du congrès
Les pourboires du restaurant sont prévus pour le samedi soir

DIMANCHE, 4 OCTOBRE

Une excursion sera organisée le dimanche à Drottningholm Palace avec déjeuner au restaurant Brostugan. Le Drottningholm Palace figure sur la liste du patrimoine mondial de l'UNESCO. Il est la résidence permanente du Roi et de la Reine. L'excursion est optionnelle et donne lieu à un supplément.

- 09.45** Rendez-vous dans le the lobby du Grand Hôtel
- 10.00** Départ du Grand Hôtel
- 11.00** Visite du Drottningholm Palace
- 13.00** Déjeuner au restaurant Brostugan
- 14.30** Départ du restaurant Brostugan au Stockholm Arlanda Airport

PROGRAMME POUR LES PERSONNES ACCOMPAGNANTES

JEUDI, 1ER OCTOBRE

- 14.00-18.00** Inscription des participants (Grand Hôtel,
Södra Blasieholmshamnen 8, 103 27 Stockholm)
- 19.30** Cocktail de bienvenue au Grand Hôtel

VENDREDI, 2 OCTOBRE

- 10.30** Rendez-vous dans le lobby du Grand Hôtel
- 10.50-12.00** Visite guidée de l'Hôtel de ville de Stockholm
- 12.00-13.00** Déjeuner au Stadshuskällaren
- 13.30-14.30** Visite guidée du Musée Nobel
- 15.00-16.00** Visite guidée du Palais royal de Stockholm
- 16.30** Arrivée au Grand Hôtel
- 19.30** Rendez-vous dans le lobby du Grand Hôtel
- 20.00** Dîner de Gala au restaurant Operakällaren

SAMEDI, 3 OCTOBRE

- 12.45** Rendez-vous dans le lobby du Grand Hôtel
- 13.00-15.00** Déjeuner et visite guidée en mer à bord d'un bateau à vapeur
traditionnel
- 15.30** Arrivée au Grand Hôtel

DIMANCHE, 4 OCTOBRE

Une excursion sera organisée le dimanche à Drottningholm Palace avec déjeuner au restaurant Brostuğan. Le Drottningholm Palace figure sur la liste du patrimoine mondial de l'UNESCO. Il est la résidence permanente du Roi et de la Reine. L'excursion est optionnelle et donne lieu à un supplément.

- 09.45** Rendez-vous dans le the lobby du Grand Hôtel
- 10.00** Départ du Grand Hôtel
- 11.00** Visite du Drottningholm Palace
- 13.00** Déjeuner au restaurant Brostuğan
- 14.30** Départ du restaurant Brostuğan au Stockholm Arlanda Airport

INFORMATIONS

Stockholm est appelée la Capitale de la Scandinavie et est la ville la plus peuplée de la Scandinavie. La ville s'étend sur 14 îles sur la côte sud-est de la Suède à l'embouchure du lac Mälaren, par l'archipel de Stockholm et la mer Baltique.

Stockholm est le centre culturel, médiatique, politique et économique de la Suède. Cette ville abrite certaines des meilleures universités en Europe, telles que l'Institut Karolinska et accueille les cérémonies annuelles du Prix Nobel. L'un des musées les plus prisés de la ville, le Musée Vasa, est le musée non artistique le plus visité en Scandinavie. Le métro de Stockholm, qui fut inauguré en 1950, est bien connu pour la décoration de ses stations; il a été qualifié de « plus longue galerie d'art du monde ».

Stockholm est aussi le lieu où l'on trouve la plupart des agences gouvernementales et les plus hautes juridictions. Le Palais de Stockholm est la résidence officielle et lieu de travail principal du monarque suédois, tandis que le palais de Drottningholm, dans la banlieue de Stockholm, est utilisé par la famille royale comme résidence privée.

SIEGE DU CONGRÈS

Les sessions de travail se tiendront au Grand Hôtel, Södra Blasieholmshamnen 8, Stockholm, +46(0)8 679 35 00 info@grandhotel.se

LANGUES

L'anglais et le français sont les langues officielles du Congrès. Une traduction simultanée est prévue en anglais et français.

COMMENT ARRIVER A STOCKHOLM

Stockholm est facilement accessible:

En avion:

Stockholm Arlanda Airport est situé à 42 km approximativement du centre de Stockholm. Le train Arlanda Express Train rejoint directement Arlanda et Stockholm en 20 minutes. Le train part et arrive à la gare centrale de Stockholm. Si vous voyagez d'Arlanda à Stockholm, vous pouvez acheter vos billets au bureau d'information à l'aéroport ou aux distributeurs automatiques situés à côté des escalators/ascenseurs. A chaque terminal se trouvent des escalators/ascenseurs vous menant aux trains. Pendant les heures de pointe, il y a des trains vers l'aéroport au moins toutes les dix

minutes. Si vous préférez vous déplacer en taxi, vous pouvez faire appel aux services de Taxi Stockholm pour un prix fixe de 55 euros. Le prix est identique la nuit et le jour. Pour prendre un taxi à partir de l'aéroport, assurez-vous de prendre un taxi de "Taxi Stockholm" car il y a plusieurs sociétés de taxis pratiquant des prix très différents. Pour réserver un taxi si vous êtes en ville, téléphonez au +46(0)8 15 00 00.

L'aéroport de Bromma Stockholm est à seulement 7 km du centre de Stockholm. Des bus navettes assurent la liaison entre l'aéroport et la ville et les bus correspondent aux vols. (Le trajet en bus prend approximativement 20 minutes.) Les billets s'achètent à l'aéroport, chez Pressbyrå newsagents, aux distributeurs automatiques à l'arrêt des bus et à bord de la navette. Seuls les paiements avec cartes de crédit sont acceptés aux distributeurs automatiques et à bord.

Les taxis de l'aéroport peuvent être réservés en même temps que les billets d'avion, ainsi qu'au comptoir de Fly taxi à l'extérieur du terminal ou en appelant: +46 (0)8 120 920 00. Pour prendre un taxi à partir de l'aéroport, assurez-vous de prendre un taxi de "Taxi Stockholm" car il y a plusieurs sociétés de taxis pratiquant des prix très différents. Pour réserver un taxi une fois sur place, téléphonez au +46(0)8 15 00 00.

En train:

Stockholm est accessible en train à partir de nombreux pays et la gare principale est Stockholm Central Station.

En voiture:

Il y a différentes options pour arriver en Suède en voiture. Une option consiste à prendre le pont entre Copenhague et Malmö. Une autre option consiste à prendre le ferry à partir notamment de l'Angleterre, le Danemark, la Finlande, l'Allemagne, la Norvège, la Pologne, l'Estonie, la Lettonie et la Lituanie. A partir de l'Allemagne, vous pouvez prendre le ferry de Kiel jusqu'à Gothenburg ou de Rostock ou Travemünde jusqu'à Trelleborg. Du Danemark, vous pouvez prendre le ferry de Frederikshavn à Gothenburg, de Grenaa à Varberg ou de Helsingør à Helsingborg. Pour plus d'information sur comment arriver en Suède en ferry, voyez : <http://www.visitsweden.com/sweden/Travel-guide/Getting-to-Sweden/Ferry-and-Boat/>

Deux autoroutes mènent à Stockholm:

- E4 de Helsingborg via Jönköping, Linköping et Södertälje
- E18 de Oslo via Karlstad, Örebro et Västerås

EN TAXI

Souvenez-vous de voyager uniquement avec Taxi Stockholm. D'autres sociétés demandent jusqu'à trois fois le tarif pour la même distance. Pour réserver un taxi, appelez le +46(0)8 15 00 00.

CLIMAT

Le climat de Stockholm varie de +15°C à midi jusque approximativement -2°C la nuit. Parfois, le temps est nuageux et pluvieux en octobre.

TENUE VESTIMENTAIRE

Pendant les sessions de travail du congrès, une tenue de ville est recommandée. Pour le dîner de gala, une cravate noire et pour les excursions, une tenue décontractée.

HOTELS

Toutes les demandes pour les réservations de chambres doivent être envoyées directement à l'hôtel. Chaque hôtel a sa propre politique d'annulation. Nous vous demandons de bien vouloir le vérifier avant de faire votre réservation.

[Voici les locations des hôtels sur Google Maps.](#)

GRAND HÔTEL

Congress Venue
www.grandhotel.se/en/book

Södra Blasieholmshamnen 8
103 27 Stockholm
Tel: +46(0)8 679 35 00
reservations@grandhotel.se



RADISSON BLU STRAND HOTEL

0,3 km to Congress Venue
www.radissonblu.com/strandhotel-stockholm

Nybrokajen 9
103 27 Stockholm
+46(0)8 506 640 00
reservations.strand.stockholm@radissonblu.com



HOTEL SKEPPSHOLMEN

0,8 km to Congress Venue
www.hotelskeppsholmen.se/en/

Gröna gången 1
111 86 Stockholm
+46(0)8 407 23 00
info@hotelskeppsholmen.se



HOTEL ÖRNSKÖLD

0,88 km to Congress Venue
www.hotelornskold.se

Nybrogatan 6
114 43 Stockholm
Tel: +46(0)8 667 02 85
lobby@hotelornskold.se



HOTEL RIDDARGATAN

1,1 km to Congress Venue
www.profilhotels.com/hotel-stockholm/hotel-riddargatan/

Riddargatan 14
114 35 Stockholm
Tel: +46(0)8 555 730 00
hotelriddargatan@profilhotels.se



HOTEL LYDMAR

0,2 km to Congress Venue
<http://www.lydmar.com/>

Södra Blasieholmshamnen 2
103 24 Stockholm
Tel: +46(0)8 22 31 60
reservations@lydmar.com



RESTAURANTS

Pour le dîner de samedi, nous vous recommandons de réserver votre table à l'avance. Sinon, les restaurants peuvent être complets.

Ci dessous une liste de bonnes tables recommandées (généralement les réservations sont également possibles sur les sites web respectifs):

LYDMAR HOTEL,

+46(0)8 22 31 60 and press 3 to be connected to the Restaurant, www.lydmar.com/restaurant/

RESTAURANG PRINSEN,

+46(0)8 661 13 31,
restaurangprinsen.eu/

STUREHOF,

+46(0)8 440 57 30,
www.sturehof.com

GRODAN,

+46(0)8 679 61 00,
grodan.se/grodan-in-english

TAVERNA BRILLO,

+46(0)8 519 778 00,
tavernabrillo.se/en/

TEATERGRILLEN,

+46(0)8 545 035 65,
www.teatergrillen.se/en-us/reservation/

RICHE,

+46(0)8 545 035 60,
www.riche.se/en-us/start/

BISTRO JARL,

+46(0)8 611 76 30,
www.bistrojarl.com/en/

BERNS,

+46(0)8 566 322 00,
www.berns.se/en/restaurang/

DEN GYLDENE FREDEN,

+46(0)8 249 760
gyldenefreden.se/eng/start.html

INSCRIPTION

Tout paiement doit être exécuté par virement à:

Banque: Nordea
Pour la Suède seulement: 70 31 31-3
Numéro du compte bancaire: 9960 4207031313
Devise: EURO

IBAN: SE77 9500 0099 6042 0703 1313
BIC-kod (SWIFT-adresse): NDEASESS
Titulaires du compte: KONKURRENS- OCH MARKNADSRÄTT. FÖR.
C/O ADVOKATFIRMAN MARLAW AB
SVEAVÄGEN 31
111 34 STOCKHOLM, SWEDEN

REGISTRATION FEES:	REGULAR Après 30 juin	EARLY BIRD Avant 30 juin
LIDC Members	1250 Euro	1100 Euro
Reduced for young members (below 35), retired members, academics, judges and members of competition authorities and administration	700 Euro	600 Euro
Non-members	1500 Euro	1300 Euro
Accompanying persons	700 Euro	600 Euro
One day fee (for Friday only for Swedish participants who will not attend the social programme)	600 Euro	
SUNDAY Commons excursion Drottningholms Slott (Optional)	80 Euro	

REMARQUE! Merci d'indiquer le paiement avec le nom complet du participant.

A défaut de paiement complet, nous serons dans l'incapacité de confirmer votre inscription.

Pour vous inscrire, téléchargez votre formulaire d'inscription à partir du site web de la LIDC, ww.ligue.org, et renvoyez-le dûment complété et accompagné d'une copie de la preuve de paiement par email : kmf@marlaw.se ou par fax +46(0)8 796 75 33.

Les annulations doivent être envoyées par écrit au comité d'organisation à l'adresse email: kmf@marlaw.se

Les annulations reçues avant le **31 juillet 2015** seront remboursées intégralement à l'exception de 50 € de frais administratifs.

Les annulations reçues après le **31 juillet 2015** ne seront pas remboursées.

DEVELOPPEMENT PROFESSIONNEL CONTINU (CREDIT CPD)

Chaque participant peut demander un « attestation de participation » qui peut être utilisé pour obtenir un crédit à des fins de développement professionnel continu, en fonction des règles nationales. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre groupe LIDC national ainsi que votre barreau local.

Assurez vous que la totalité des frais de transfert sont à la charge du donneur l'ordre.

**NOUS REJOUISSONS DE VOUS ACCUEILLIR LORS DU CONGRES LIDC
DE STOCKHOLM DU 1^{er} au 4 OCTOBRE 2015.**

FORMULAIRE D'INSCRIPTION

Formulaire à renvoyer à l'adresse mail:
kmf@marlaw.se
ou par fax:+46 8 796 75 33

PARTICIPANT:

Nom de famille:

Prénom:

Société:

Titre: Mme. M.

Nationalité:

Est-ce la première fois que vous participez au Congrès?

OUI NON

Veillez spécifier votre nom et société que vous souhaitez voir repris sur votre badge si différent des informations ci-dessus.

PROGRAMME SOCIAL:

Cocktail de bienvenue, jeudi 1er octobre:

OUI NON

Dîner de gala, vendredi 2 octobre:

(Le dîner de gala est inclus dans le tarif normal)

OUI NON

Exigences alimentaires particulières:

Excursion, samedi 3 octobre:

OUI NON

Dimanche, 4 octobre – Optionnel (Frais supplémentaires de 80 euros)

(Visite du Drottningholm Palace avec déjeuner)

OUI NON

ARRIVÉES & DÉPARTS

Date d'arrivée _____ Heure _____

Date de départ _____ Heure _____

CONTACT

Téléphone:

Fax:

E-mail:

Adresse:

PERSONNE ACCOMPAGNANTE:

Prénom:

Nom de famille:

Titre: Mme. M.

Cocktail de bienvenue, jeudi 1er octobre:

OUI NON

Cocktail de bienvenue, jeudi 1er octobre:

OUI NON

Dîner de gala, vendredi 2 octobre:

(Inclus dans le tarif normal)

OUI NON

Excursion, samedi 3 octobre:

OUI NON

Dimanche, 4 octobre – Optionnel (Frais supplémentaires de 80 euros)

(Visite du Drottningholm Palace avec déjeuner)

OUI NON

FRAIS D'INSCRIPTION:	NORMAL après 30 juin	ANTICIPE Avant 30 juin
Membres LIDC	1250 Euro	1100 Euro
Réduction pour jeunes membres (moins de 35 ans), membres retraités, universitaires, juges et membres autorités de la concurrence et de l'administration	700 Euro	600 Euro
Non-membres	1500 Euro	1300 Euro
Personnes accompagnantes	700 Euro	600 Euro
Tarif un jour (pour le vendredi; seulement pour les participants suédois qui ne participent pas au programme sociale	600 Euro	
DIMANCHE Excursions communes au Drottningholms Slott (optionnel)	80 Euro	

Paiements internationaux:

Virement bancaire: Nordea
 10571 STOCKHOLM, Suède

IBAN: SE77 9500 0099 6042 0703 1313
 SWIFT/BIC Code: NDEASESS

Titulaire: Konkurrens & Marknadsrättsliga föreningen
 c/o Advokatfirman MarLaw
 Box 3079
 103 61 STOCKHOLM

NOTE! Veuillez spécifier le nom complet du participant lors du paiement. Les frais bancaires seront payés intégralement par le participant au Congrès. Veuillez prendre soin de donner les instructions correctes à votre banque, de sorte que la totalité des frais d'inscription soit transférée, sans déduction de frais de transfert quelconques. En l'absence du paiement des frais d'inscription complets/intégrales.

Paiements nationaux, pour la Suède uniquement: PG-konto 70 31 31-3